

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «Caschi gialli»

Ottimamente stampato dalla tipografia Torriani SA di Bellinzona è uscito il numero di dicembre dei «Caschi gialli», periodico dell'Associazione istruttori protezione civile del consorzio Bellinzonese.

Questa Associazione, diretta con intusiasmo e competenza dall'istr. Franco Marietta (sostituto Capo Locale del Consorzio) mira all'attività fuori servizio degli istruttori e quadri del Consorzio e alla creazione di rapporti di sincera camerateria al di là delle fun-

zioni e dell'incorporazione. L'ultimo numero di «Caschi gialli» ricorda in particolare il decimo anniversario di fondazione dell'Associazione ticinese presentando una pubblicazione ricca di contenuto, molto originale e simpatica nella presentazione, invitante e piacevole alla lettura. Ne è ideatore e realizzatore Tonino Borsa (redattore del giornale) ben noto nell'ambito della protezione civile non solo cantonale, avendo ricoperto dal 1965 al suo pensionamento (1980) la carica di Capo dell'Ufficio cantonale della protezione civile del Cantone Ticino. L'interessante giornale, oltre alle crona-

che di protezione civile della Confederazione, del Cantone e del Consorzio Bellinzonese ospita pure interessanti resoconti sull'attività della PCi della regione Ticinese e dedica una pagina all'attività dell'Associazione dei Capi Locali del cantone Ticino. Non mancano gli articoli tecnici, quelli d'attualità, fotografie e indovinate caricature e disegni.

Da queste righe presentiamo alla consorella Associazione Ticinese i nostri più sinceri auguri di buon proseguimento nel lodevole suo intento.

*Tonino Borsa*

## Impressum

### Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile  
Postfach 2259, 3001 Bern

Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale

Professor Dr. Reinhold Wehrle  
4524 Günsberg SO

Präsident der Presse- und Redaktionskommission  
Président de la Commission de rédaction et d'information

Presidente della Commissione stampa e redazione  
Charles A. Reichler, 1701 Fribourg

### Redaktion / Rédaction / Redazione

Heinz W. Müller, Schweizerischer Zivilschutzverband, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81  
Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione  
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn, Telefon 065 21 41 31  
Inseratenverwaltung / Administration des annonces / Amministrazione inserzioni  
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telex 812370

Abonnement: Fr. 35.- für Nichtmitglieder (Schweiz) Fr. 45.- (Ausland)

Abonnement: Fr. 35.- pour non-membres (Suisse) Fr. 45.- (étranger)

Abbonamento: Fr. 35.- per non membri (Svizzera) Fr. 45.- (estero)

Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 4.-

Erscheinungsweise / Parution / Apparizione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

# Sicherheit



Signalisation  
Absperrmaterial  
Baustellenlampen

**sicher isch sicher**



**Adolf Locher AG**

Stahlhandel Bauwerkzeuge

8107 Buchs/ZH

Tel. 01 844 00 66

9450 Altstätten/SG

Tel. 071 75 25 25

7000 Chur

Tel. 081 24 54 54



**Hauser AG Eisen**

9001 St. Gallen

Tel. 071 22 88 75

8401 Winterthur

Tel. 052 23 14 31

8808 Pfäffikon/SZ

Tel. 055 48 43 43

8280 Kreuzlingen

Tel. 072 72 77 07